

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Motosega a catena per lavori forestali  
abbattimento / sezionamento / sramatura di alberi

a) Tipo / Modello Base **A 455**

b) Mese/Anno di costruzione **05/2020**

c) Matricola **20EC1CHA002238**

d) Motore a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC  
e) Ente Certificatore **N°0905 – Intertek Deutschland GmbH  
Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Germany**
- f) Esame CE del tipo: **11SHW2368-04**
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V  
D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)  
e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU  
RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 11681-1:2011 EN ISO 14982:2009  
EN 50581:2012

|  | C 46 | C 50 |       |
|--|------|------|-------|
| g) Livello di potenza sonora misurato  | 109  | 111  | dB(A) |
| h) Livello di potenza sonora garantito | 112  | 114  | dB(A) |
| j) Potenza netta installata            | 1,7  | 2,1  | kW    |

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: **ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia**

o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group  
Sean Robinson



| FR (Traduction de la notice originale)   | EN (Translation of the original instruction)   | DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)   |
|--|--|--|
| <p>Déclaration CE de Conformité<br/>(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société<br/>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Scie à chaîne pour travaux forestiers abattage/sectionnement/ébranchage d'arbres<br/>a) Type / Modèle de Base<br/>b) Mois / Année de construction<br/>c) Série<br/>d) Moteur: moteur essence<br/>3. Est conforme aux prescriptions des directives :<br/>e) Organisme de certification<br/>f) Examen CE du Type<br/>4. Renvoi aux Normes harmonisées<br/>g) Niveau de puissance sonore mesuré<br/>h) Niveau de puissance sonore garanti<br/>j) Puissance nette installée<br/>n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :<br/>o) Lieu et Date</p>   | <p>EC Declaration of Conformity<br/>(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company<br/>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Chainsaw for forest service felling, bucking, delimiting trees<br/>a) Type / Base Model<br/>b) Month / Year of manufacture<br/>c) Serial number<br/>d) Engine: petrol<br/>3. Conforms to directive specifications:<br/>e) Certifying body<br/>f) EC examination of Type<br/>4. Reference to harmonised Standards<br/>g) Sound power level measured<br/>h) Sound power level guaranteed<br/>j) Net power installed<br/>n) Person authorised to create the Technical Folder:<br/>o) Place and Date</p>   | <p>EG-Konformitätserklärung<br/>(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft<br/>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Kettenäge für die Forstarbeit (fällenschnitten/entasten von Bäumen<br/>a) Typ / Basismodell<br/>b) Monat / Baujahr<br/>c) Seriennummer<br/>d) Motor: Verbrennungsmotor<br/>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:<br/>e) Zertifizierungsstelle<br/>f) EG-Baumusterprüfung<br/>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen<br/>g) Gemessener Schalleistungspegel<br/>h) Garantierter Schalleistungspegel<br/>j) Installierte Nettoleistung<br/>n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:<br/>o) Ort und Datum</p>   |
| <p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming<br/>(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf<br/>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine:<br/>Kettingzaag voor boswerken vellen/afsnijden/snoeien van bomen<br/>a) Type / Basismodel<br/>b) Maand / Bouwjaar<br/>c) Serienummer<br/>d) Motor: accu<br/>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:<br/>e) Certificatie-instituut<br/>f) EG-onderzoek van het Type<br/>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen<br/>g) Gemeten niveau van geluidsvermogen<br/>h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen<br/>j) Netto geïnstalleerd vermogen<br/>n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier<br/>o) Plaats en Datum</p> | <p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE<br/>(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa<br/>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Motosierra de cadena para trabajos forestales: tala/sezionamiento/poda de árboles<br/>a) Tipo / Modelo Base<br/>b) Mes / Año de fabricación<br/>c) Matricula<br/>d) Motor: motor de explosión<br/>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:<br/>e) Ente certificador<br/>f) Examen CE del Tipo<br/>4. Referencia a las Normas armonizadas<br/>g) Nivel de potencia sonora medido<br/>h) Nivel de potencia sonora garantizado<br/>j) Potencia neta instalada<br/>n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:<br/>o) Lugar y Fecha</p> | <p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade<br/>(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa<br/>2. Declara ao Motosierra para trabalhos florestais abate/sezionamento/desramação ou a própria responsabilidade que a máquina:<br/>a) Tipo / Modelo Base<br/>b) Mês / Ano de fabrico<br/>c) Matricula<br/>d) Motor: motor a explosão<br/>3. É conforme às especificações das diretivas:<br/>e) Órgão certificador<br/>f) Exame CE do Tipo<br/>4. Referência às Normas harmonizadas<br/>g) Nível de potencia sonora<br/>h) Nível garantido de potencia sonora<br/>j) Potência líquida instalada<br/>n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico<br/>o) Local e Data</p>  |
| <p>EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>EK-Δήλωση συμμόρφωσης<br/>(Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρία<br/>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:<br/>Αλυσοπρίονο για δασικές εργασίες<br/>Κατάρτη/καταστική/κοπή κλαδιών δέντρων<br/>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο<br/>b) Μήνας / Έτος κατασκευής<br/>c) Αριθμός μητρώου<br/>d) Κινητήρας: κινητήρας εσωτερικής ανάφλεξης<br/>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:<br/>e) Οργανισμός πιστοποίησης<br/>f) Εξέταση CE του Τύπου<br/>4. Αναφορά στους κανονισμούς εναρμόνισης<br/>g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος<br/>h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος<br/>j) Καθαρή εγκαταστήσιμη ισχύς<br/>n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλοτίου:<br/>o) Τόπος και Χρόνος</p>          | <p>TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı<br/>(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket<br/>2. Sahibi sorumluluğunda altında aşağıdaki makinenin: Orman işleri için zincirli testere Ağaçların kesilip devrilmesi/parçaları bölünmesi/dallarının budanması:<br/>a) Tip / Standart model<br/>b) Üretim Ay / yıl<br/>c) Sicil numarası<br/>d) Motor: patlamalı motor<br/>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliğine uygun olduğuna beyan etmektedir:<br/>e) Sertifikalandıran kurum<br/>f) ... Tipi CE incelemesi<br/>4. Harmonize standartlara atıf<br/>g) Ölçülen ses gücü seviyesi<br/>h) Garant edilmiş ses gücü seviyesi<br/>j) Kurulu net güç<br/>n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:<br/>o) Yer ve Tarih</p>              | <p>MK (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ<br/>(Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата<br/>2. изјавува со сопсена лична одговорност дека следната машина: Моторна пила со синџир за работа во шума<br/>Соборување/сечење/кастренење на дрва<br/>a) Тип / основен модел<br/>b) Месец / Година на производство<br/>c) етикета<br/>d) мотор: мотор со согорување<br/>3. Усогласено со спецификациите според директивите:<br/>e) тело за сертификација<br/>f) тест CE за типот<br/>4. Референци за усогласени нормативи<br/>g) Акустички притисок<br/>h) измерено ниво на звучна моќност<br/>j) Ниво на гарантирана звучна моќност<br/>n) вибрации на рацете<br/>n) овластено лице за составување на Техничката брошура<br/>o) место и датум</p> |